

# РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ТРИДЦАТОЙ СЕССИИ

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

### 763 (XXX). Годовые доклады региональных экономических комиссий

#### А

#### Годовой доклад Экономической комиссии для Европы

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Европы<sup>1</sup> за период с 7 мая 1959 г. по 7 мая 1960 г., мнения, выраженные в ходе прений, и резолюции, принятые Комиссией на ее пятнадцатой сессии, и утверждает программу работы и очередность, приведенные в докладе.

*1115-е пленарное заседание,  
8 июля 1960 года*

#### В

#### Годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока<sup>2</sup> за период с 20 марта 1959 г. по 21 марта 1960 г. и резолюции и рекомендации, содержащиеся в частях II и III этого доклада, и утверждает программу работы и очередность, приведенные в части V доклада.

*1115-е пленарное заседание,  
8 июля 1960 года*

#### С

#### Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки<sup>3</sup> за период с 24 мая 1959 г. по 29 марта 1960 г. и резолюции и рекомендации, содержащиеся в частях II и III этого доклада, и утверждает программу работы и очередность, приведенные в части V доклада.

*1115-е пленарное заседание,  
8 июля 1960 года*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 3 (E/3349).

<sup>2</sup> Там же, Дополнение № 2 (E/3340).

<sup>3</sup> Там же, Дополнение № 4 (E/3333/Rev.1).

#### D

#### Годовой доклад Экономической комиссии для Африки

*Экономический и Социальный Совет*

#### I

*принимает к сведению* годовой доклад Экономической комиссии для Африки<sup>4</sup> за период с 7 января 1959 г. по 6 февраля 1960 г. и резолюции и рекомендации, содержащиеся в части III этого доклада, и утверждает программу работы и очередность, приведенные в части V доклада.

#### II

*уполномочивает* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки облегчить присутствие на сессиях этой Комиссии Федеративной Республики Германии, если она этого пожелает, на основе, аналогичной той, которая предусмотрена в пункте 10 положения о круге ведения Комиссии в отношении государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комиссии.

*1115-е пленарное заседание,  
8 июля 1960 года*

### 764 (XXX). Водительские права в международном движении

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая* предложение Экономической комиссии для Европы<sup>5</sup>,

*учитывая* свою резолюцию 603 (XXI) от 26 апреля 1956 г., в которой рекомендуется продлить на три года срок, предусмотренный пунктом 6 статьи 24 Конвенции о дорожном движении,<sup>6</sup> подписанной 19 сентября 1949 г. в Женеве, а также свою резолюцию 645 E (XXIII) от 26 апреля 1957 г. о признании водительских прав, выдаваемых отдельными странами,

1. *рекомендует* странам, которые являются договаривающимися сторонами в Конвенции 1949 года о дорожном движении и которые не полностью применяют резолюцию 645 E (XXIII), снова продлить — на два года и в последний раз — срок, упомянутый в пункте 6 статьи 24 указанной Конвен-

<sup>4</sup> Там же, Дополнение № 10 (E/3320).

<sup>5</sup> Там же, Дополнение № 3 (E/3349), пункт 105.

<sup>6</sup> Конференция Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту, Женева, 23 августа—19 сентября 1949 г., Заключительный акт и связанные с ним документы (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1950.VIII.2).

ции 1949 года и, таким образом, считать до 26 марта 1962 года удовлетворяющим требованиям, предусмотренным этой статьей 24, всякого водителя, который допущен к международным перевозкам в силу положений Международной конвенции об автомобильном движении, подписанной в Париже 24 апреля 1926 года, или Конвенции о регламентации автомобильного движения между американскими странами, открытой для подписания в Вашингтоне 15 декабря 1943 года, и который имеет предусмотренные указанными конвенциями документы;

2. *рекомендует* странам, которые являются договаривающимися сторонами в Международной конвенции об автомобильном движении от 24 апреля 1926 г. или Конвенции о регламентации автомобильного движения между американскими странами от 15 декабря 1943 г. и еще не являются договаривающимися сторонами в Конвенции 1949 года о дорожном движении, признавать, не позднее чем начиная с 26 марта 1962 года, международные водительские права, соответствующие образцу, приведенному в приложении 10 к Конвенции 1949 года;

3. *рекомендует* странам, являющимся договаривающимися сторонами в Конвенции 1949 года о дорожном движении, признавать, не позднее чем начиная с 26 марта 1962 года, международные водительские права, которые соответствуют образцу, приведенному в приложении 10 к указанной Конвенции, и могут выдаваться странами, не являющимися договаривающимися сторонами в Конвенции;

4. *порукает* Генеральному Секретарю препроводить приведенные выше рекомендации правительствам стран, указанных в резолютивных пунктах 1, 2 и 3 выше, с просьбой сообщить к 1 января 1961 г. свои намерения о проведении в жизнь в своих странах тех рекомендаций из числа вышеуказанных, которые имеют к ним отношение.

1115-е пленарное заседание,  
8 июля 1960 года

## 765 (XXX). Доклад Статистической комиссии

*Экономическая и Социальный Совет*

*принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее одиннадцатой сессии<sup>7</sup> и утверждает программу работы и очередность, приведенные в этом докладе.*

1116-е пленарное заседание,  
8 июля 1960 года

## 768 (XXX). Возможности международного сотрудничества в интересах государств, недавно получивших независимость

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюции 1414 (XIV) и 1415 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г., на резолюцию 752 (XXIX) Совета от 14 апреля 1960 г.*

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцатая сессия, Дополнение № 12 (E/3375 и Add.1).*

<sup>8</sup> Там же, Дополнение № 10 (E/3320), раздел III.

и на резолюцию 10 (II) Экономической комиссии для Африки от 5 февраля 1960 года,<sup>8</sup>

*рассмотрев доклад Генерального Секретаря, возглавленный « Возможности международного сотрудничества в интересах государств, недавно получивших независимость », <sup>9</sup>*

*принимая во внимание устное сообщение,<sup>10</sup> сделанное Совету представителем Генерального Секретаря по поводу новых и срочных потребностей, возникших за последние недели,*

*полагая, что появление новых независимых государств в Африке и в других частях света срочно требует дополнительной международной помощи всякого рода для оказания им поддержки в их стремлении использовать преимущества независимости, принять на себя связанные с независимостью обязательства и достигнуть быстрого экономического и социального прогресса в условиях устойчивости,*

*признавая важность обеспечения для этих стран возможности получения таких консультаций в связи с их заявками об оказании помощи от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, которые были бы основаны на оценке очередности потребностей, учитывающей необходимость пропорционального удовлетворения последних, и отмечая вклад, который постоянные представители Бюро технической помощи и секретариат Экономической комиссии для Африки могут внести в это дело,*

1. *благодарит* Генерального Секретаря за его доклады и одобряет изложенные в них цели и принципы;

2. *полагает, что необходимо принять особые меры для обеспечения, в рамках существующей системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, быстрой и эффективной помощи новым независимым государствам, с надлежащим использованием в связи с этим услуг имеющихся постоянных представителей и тех, которые могут быть назначены в дальнейшем;*

3. *подчеркивает* необходимость в быстром предоставлении достаточно многочисленного оперативного, управленческого и административного персонала, по мере поступления заявок об этом;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю и Председателю-администратору Бюро технической помощи выработать, по мере возможности, для рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее пятнадцатой сессии и Комитетом технической помощи на его ноябрьской сессии 1960 года детальные программы, предназначенные для удовлетворения дополнительных потребностей новых независимых государств и государств, которые вскоре станут независимыми, без ущерба для помощи, предоставляемой другим странам;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предусмотреть надлежащие средства для этих целей в бюджете Организации Объединенных Наций;

<sup>9</sup> Там же, тридцатая сессия, Приложения, пункты 2 и 4 повестки дня, документы E/3387 и Add.1.

<sup>10</sup> Там же, тридцатая сессия, 1127-е заседание.